Luke 1: 30

Then the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God."

Treasury and Treasurer

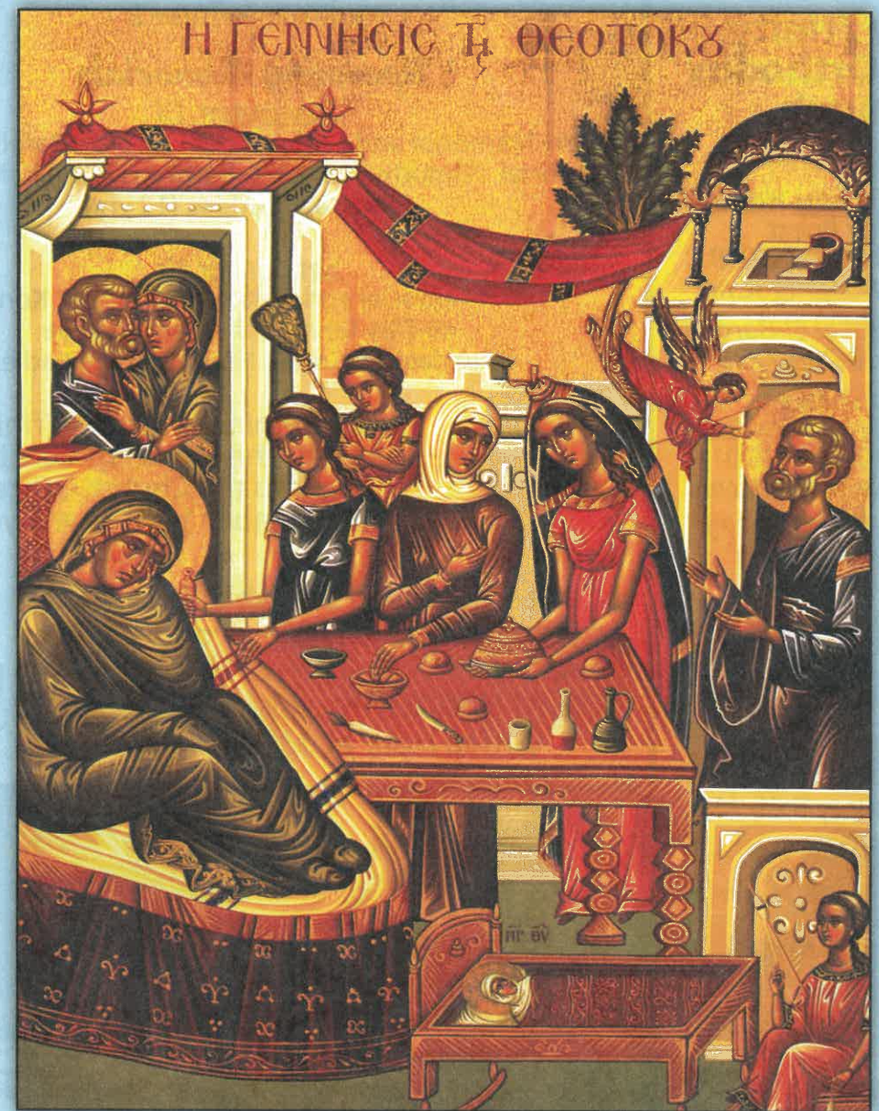
Mary alone forms the boundary between created and uncreated nature, and no one can come to God except through her and the Mediator born of her, and none of God's gifts can be bestowed on angels or men except through her. As in the case with lamps on earth constructed of glass or some other transparent material, it is impossible to look at the light or enjoy its rays except through the lamp, so it is beyond the reach of all to look upwards to God or be helped by Him to make progress in any direction, except through the Ever-Virgin, this God-bearing lamp who is truly radiant with divine brightness. "God is in the midst of her," it says, "she shall not be moved" (Ps 46: 5).

If God requites us according to the measure of our love for Him, and he who loves the Son is loved by Him and by His Father, and becomes in a mysterious way the dwelling of Both, as they make their home and walk in his soul, as the Lord promised (Jn 14: 23; cf. 2 Cor 6: 16), who could love Him more than His Mother? For not only was He her only Son, but she bore Him on her own without a spouse, so her parental love was naturally double, not being shared with a partner.

Thus she is both the treasury and the treasurer of the riches of the Godhead, and the highest ranks of Cherubim look to her and trust in her. They, above all others, are seized with longing for her, as, more than all others, they long for the outpouring of light and the granting of indescribable divine graces which come through her.

St. Gregory Palamas

Fourteenth Sunday of Matthew



Icon of the Nativity of the Theotokos, the Mother of God --- September 8th

Metropolis of Pittsburgh

Holy Trinity Greek Orthodox Church

September 6, 2026

Rev. Fr. Nicholas Halkias
Parish Priest
Home: 330-956-9039
Email: frnick@htgoc.net

Deacon Michael El-Bardawil
Cell: 330-209-7235

Dan Speece
Parish Council President
Cell: 240-483-6930
Email: djspeece@aol.com

Office: 330-494-8770
office@htgoc.net
www.htgoc.net

OFFICE HOURS
Monday - Friday
8:00 AM - 4:00 PM
(Closed noon - 1pm for lunch)

Sunday Services
Orthros 8:30 AM
Divine Liturgy 9:30 AM

Today's Orthros & Liturgy

Epistle
II Corinthians
1:21-24; 2:1-4

Gospel
Matthew
22:2-14

Attendance
8/30/26
147

Today's Prosfora & Communion Wine

Donated by Julia Sandru
In Loving Memory of her husband, Nick G. Sandru

Donated by Their Family
In Loving Memory of George & Clara Beoglos & Stephanie Bartuseck

Upcoming Memorials

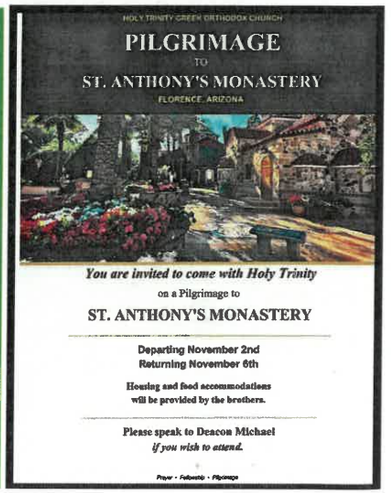
September 13
1-Yr. Memorial and Coffee Hour - George Rafailedes, Jr.
Memorial - TImothy (12 yrs) & Kathryn (7 yrs) Kalenterides, John Kalenterides (12 yrs)

September 20
1-Yr. Memorial and Coffee Hour - Gust Konstas
40-Day Memorial - Meropi Steve
Artoklasia & Coffee Hour - Koraes Ladies

Reminder - Just a Reminder that all Trinitarian Items for the Month of October are due into the Church Office on September 10th. Thank you!

Coffee Hours are available this fall for anyone wishing to sponsor one. Pastries and Coffee is sufficient. Please call the Church Office if interested in hosting a Coffee Hour at 330-494-8770.





NOTICE:
Bible Study will resume on Wednesday, October 7, 2026.

Orthodoxy 101 and 201 Classes

Classes are held on **Wednesdays at 7:00 PM**, following our evening service. Classes are open to all and for anyone interested in learning more about our Orthodox Faith. Please sign up for refreshments for one week at the Pangari for these classes.



Annual House Blessings

House Blessing Listings are posted on the bulletin board NOW. Please contact the Church Office if the day you are scheduled has a conflict! Thank you!



CHURCH LADIES EXERCISE

A new session of the Ladies Exercise Class has begun on Tuesday Evenings from 6:00 pm - 7:00 pm, held in the church hall with Instructor, Jennifer Kalaitsides, Personal Trainer. Sponsored by the Koraes Ladies Society. Cost is $5.00 per class. Please bring mat, towel, and sweatshirt!



Tickets available now from any Koraes Board Member!



Presale Tickets are requested. Come and support our GOYA Youth.

Calendar for the Week

All Services are streaming online @ ***www.htgoc.net/live***

Sunday, September 6
40-Day Blessing - Madison Esmont
Coffee Hour - Parish Council

Monday, September 7
Labor Day - Office & Building Closed

Tuesday, September 8
Nativity of the Theotokos
Orthros 8:30 AM
Liturgy 9:30 AM
Senior Luncheon 12:00 PM
Executive Board 6:00 PM
Ladies Exercise 6:00 PM

Wednesday, September 9
House Blessings Day #5
Paraklesis 6:00 PM
Orthodoxy 101 & 201 Classes 7:00 PM

Thursday, September 10
Fr. Nick - Clergy Meeting - Youngstown, OH
Fine Arts Meeting 6:00 PM
Choir Rehearsal 6:00 PM
Young Adult Basketball 7:30 PM

Friday, September 11
House Blessings Day #6

Saturday, September 12
No Scheduled Events

Sunday, September 13
1-Yr. Memorial and Coffee Hour - George Rafailedes, Jr.
Memorial - TImothy (12 yrs) & Kathryn (7 yrs) Kalenterides, John Kalenterides (12 yrs)
Baptism 1:00 PM

OFFICE CLOSED

The Church Office will be closed **Monday, Sept. 7** for Labor Day.

NO CASH? NO PROBLEM!
Scan code with smart phone to make a payment instantly!
SCAN ME

Resurrectional Apolytikion.
Mode pl. 1. *Automelon.*

As the Father and Spirit are unoriginate, * so the Word, who was born from the Virgin for us. * Let us praise Him, O believers, and let us worship Him. * For our salvation He was pleased * to be crucified in the flesh, * and to undergo death, * and to resurrect the dead, by His glorious resurrection.

For the Archangel.
Mode 4. *You who were lifted.*

O Chief Commander of the heavenly armies, * we the unworthy now entreat you in earnest, * to fortify us by your supplications to the Lord, * and shelter us beneath the wings of your spiritual glory, * guarding us who run to you and fervently entreat you: * As the Commander of the hosts on high, * rescue us faithful from dangers of every kind.

Apolytikion of Our Church
Mode pl. 4.

Blessed are You, O Christ our God; Who did show forth the fishermen to be all-wise, by sending down upon them the Holy Spirit. And through them You drew the world into Your net, O Friend of man, glory to You!

Kontakion.
Mode 4.

Joachim and Anna were released from the reproach of childlessness, and Adam and Eve delivered from death and destruction, through your holy childbirth, O immaculate Virgin. We, your people, now redeemed from the guilt of transgressions, celebrate your holy birth as we sing to you: “The barren one bears the Theotokos, the nurturer of our Life.”

St. Paul's Second Letter to the Corinthians 1:21-24; 2:1-4

Prokeimenon. Mode Plagal 1

Psalm 11.7,1

You, O Lord, shall keep us and preserve us.

Verse: Save me, O Lord, for the godly man has failed.

The reading is from St. Paul's Second Letter to the Corinthians 1:21-24; 2:1-4

Brethren, it is God who establishes us with you in Christ, and has commissioned us; he has put his seal upon us and given us his Spirit in our hearts as a guarantee.

But I call God to witness against me - it was to spare you that I refrained from coming to Corinth. Not that we lord it over your faith; we work with you for your joy, for you stand firm in your faith. For I made up my mind not to make you another painful visit. For if I cause you pain, who is there to make me glad but the one whom I have pained? And I wrote as I did, so that when I came I might not suffer pain from those who should have made me rejoice, for I felt sure of all of you, that my joy would be the joy of you all. For I wrote you out of much affliction and anguish of heart and with many tears, not to cause you pain but to let you know the abundant love that I have for you.

The Gospel According to Matthew 22:2-14

The Lord said this parable, "The kingdom of heaven may be compared to a king who gave a marriage feast for his son, and sent his servants to call those who were invited to the marriage feast; but they would not come. Again he sent other servants, saying, 'Tell those who are invited, Behold, I have made ready my dinner, my oxen and my fat calves are killed, and everything is ready; come to the marriage feast.' But they made light of it and went off, one to his farm, another to his business, while the rest seized his servants, treated them shamefully, and killed them. The king was angry, and he sent his troops and destroyed those murderers and burned their city. Then he said to his servants, 'The wedding is ready, but those invited were not worthy. Go therefore to the thoroughfares, and invite to the marriage feast as many as you find.' And those servants went out into the streets and gathered all whom they found, both bad and good; so the wedding hall was filled with guests.

But when the king came in to look at the guests, he saw there a man who had no wedding garment; and he said to him, 'Friend, how did you get in here without a wedding garment?' And he was speechless. Then the king said to the attendants, 'Bind him hand and foot, and cast him into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth.' For many are called, but few are chosen."

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.
Ἦχος πλ. α΄. *Αὐτόμελον.*

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ηὐδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ ἀναστάσει αὐτοῦ.

Τοῦ Ἀρχαγγέλου.
Ἦχος δ΄. *Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ.*

Τῶν οὐρανίων στρατιῶν Ἀρχιστράτηγε, δυσωποῦμέν σε ἀεὶ ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἵνα ταῖς σαῖς δεήσεσι τειχίσῃς ἡμᾶς, σκέπῃ τῶν πτερύγων, τῆς ἀΰλου σου δόξης, φρουρῶν ἡμᾶς προσπίπτοντας, ἐκτενῶς καὶ βοῶντας· Ἐκ τῶν κινδύνων λύτρωσαι ἡμᾶς, ὡς ταξιάρχης τῶν ἄνω Δυνάμεων.

Τοῦ Ναοῦ.
Ἦχος πλ. δ΄.

Εὐλογητὸς εἶ Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πανσόφους τοὺς ἁλιεῖς ἀναδείξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας, Φιλάνθρωπε, δόξα σοι.

Κοντάκιον.
Ἦχος δ΄.

Ἰωακεὶμ καὶ Ἄννα ὀνειδισμοῦ ἀτεκνίας, καὶ Ἀδὰμ καὶ Εὔα, ἐκ τῆς φθορᾶς τοῦ θανάτου, ἠλευθερώθησαν Ἄχραντε, ἐν τῇ ἁγίᾳ γεννήσει σου· αὐτὴν ἑορτάζει καὶ ὁ λαός σου, ἐνοχῆς τῶν πταισμάτων, λυτρωθεὶς ἐν τῷ κράζειν σοι· Ἡ στεῖρα τίκτει τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς ζωῆς ἡμῶν.

Πρὸς Κορινθίους β' 1:21-24, 2:1-4

Προκείμενον. Ήχος πλ. α'
ΨΑΛΜΟΙ 11.7,1
Σὺ Κύριε, φυλάξαις ἡμᾶς καὶ διατηρήσαις ἡμᾶς.
Στίχ. Σῶσον με, Κύριε, ὅτι ἐκλέλοιπεν ὅσιος.

Πρὸς Κορινθίους β' 1:21-24, 2:1-4 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ὁ βεβαιῶν ἡμᾶς σὺν ὑμῖν εἰς Χριστόν, καὶ χρίσας ἡμᾶς, θεός, ὁ καὶ σφραγισάμενος ἡμᾶς, καὶ δοὺς τὸν ἀρραβῶνα τοῦ πνεύματος ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν. Ἐγὼ δὲ μάρτυρα τὸν θεὸν ἐπικαλοῦμαι ἐπὶ τὴν ἐμὴν ψυχήν, ὅτι φειδόμενος ὑμῶν οὐκέτι ἦλθον εἰς Κόρινθον. Οὐχ ὅτι κυριεύομεν ὑμῶν τῆς πίστεως, ἀλλὰ συνεργοί ἐσμεν τῆς χαρᾶς ὑμῶν· τῇ γὰρ πίστει ἑστήκατε. Ἔκρινα δὲ ἐμαυτῷ τοῦτο, τὸ μὴ πάλιν ἐν λύπῃ πρὸς ὑμᾶς ἐλθεῖν. Εἰ γὰρ ἐγὼ λυπῶ ὑμᾶς, καὶ τίς ἐστιν ὁ εὐφραίνων με, εἰ μὴ ὁ λυπούμενος ἐξ ἐμοῦ; Καὶ ἔγραψα ὑμῖν τοῦτο αὐτό, ἵνα μὴ ἐλθὼν λύπην ἔχω ἀφ' ὧν ἔδει με χαίρειν, πεποιθὼς ἐπὶ πάντας ὑμᾶς, ὅτι ἡ ἐμὴ χαρὰ πάντων ὑμῶν ἐστίν. Ἐκ γὰρ πολλῆς θλίψεως καὶ συνοχῆς καρδίας ἔγραψα ὑμῖν διὰ πολλῶν δακρύων, οὐχ ἵνα λυπηθῆτε, ἀλλὰ τὴν ἀγάπην ἵνα γνῶτε ἣν ἔχω περισσοτέρως εἰς ὑμᾶς.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 22:2-14 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὅστις ἐποίησε γάμους τῷ υἱῷ αὐτοῦ. Καὶ ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ καλέσαι τοὺς κεκλημένους εἰς τοὺς γάμους, καὶ οὐκ ἤθελον ἐλθεῖν. Πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους λέγων· Εἴπατε τοῖς κεκλημένοις· ἰδοὺ τὸ ἄριστόν μου ἡτοίμασα, οἱ ταῦροί μου καὶ τὰ σιτιστὰ τεθυμένα, καὶ πάντα ἕτοιμα· δεῦτε εἰς τοὺς γάμους. οἱ δὲ ἀμελήσαντες ἀπῆλθον, ὃς μὲν εἰς τὸν ἴδιον ἀγρόν, ὃς δὲ εἰς τὴν ἐμπορίαν αὐτοῦ· οἱ δὲ λοιποὶ κρατήσαντες τοὺς δούλους αὐτοῦ ὕβρισαν καὶ ἀπέκτειναν. Ἀκούσας δὲ ὁ βασιλεὺς ἐκεῖνος ὠργίσθη, καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα αὐτοῦ ἀπώλεσε τοὺς φονεῖς ἐκείνους καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν ἐνέπρησε. Τότε λέγει τοῖς δούλοις αὐτοῦ· Ὁ μὲν γάμος ἕτοιμός ἐστιν, οἱ δὲ κεκλημένοι οὐκ ἦσαν ἄξιοι· πορεύεσθε οὖν ἐπὶ τὰς διεξόδους τῶν ὁδῶν, καὶ ὅσους ἐὰν εὕρητε καλέσατε εἰς τοὺς γάμους. Καὶ ἐξελθόντες οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι εἰς τὰς ὁδοὺς συνήγαγον πάντας ὅσους εὗρον, πονηρούς τε καὶ ἀγαθούς· καὶ ἐπλήσθη ὁ γάμος ἀνακειμένων. Εἰσελθὼν δὲ ὁ βασιλεὺς θεάσασθαι τοὺς ἀνακειμένους εἶδεν ἐκεῖ ἄνθρωπον οὐκ ἐνδεδυμένον ἔνδυμα γάμου, καὶ λέγει αὐτῷ· Ἑταῖρε, πῶς εἰσῆλθες ὧδε μὴ ἔχων ἔνδυμα γάμου; Ὁ δὲ ἐφιμώθη. Τότε εἶπεν ὁ βασιλεὺς τοῖς διακόνοις· Δήσαντες αὐτοῦ πόδας καὶ χεῖρας ἄρατε αὐτὸν καὶ ἐκβάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. Πολλοὶ γάρ εἰσι κλητοί, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.